此○人處處皆有。淮南謂之二檜子。兩浙謂之牟尼教。江東謂之四果。江西謂之金剛禪。福建謂之明教揭諦齋之類。名號不一。明教尤甚。至有秀才吏人軍兵亦相傳習。其神號曰明使。又有肉佛骨佛血佛等號。白衣烏帽。所在城社僞經妖像至於刻版流布。假借政和中道官程若清等爲校勘。福州知州黃裳爲監雕。以祭祖考爲引鬼。永絕血食。以溺爲法水。用以沐浴。其他妖濫未易槩舉。燒乳香則乳香爲之貴。食蕈菌則菌蕈爲之貴。更相結習。有同膠漆。萬一竊發可爲寒心。漢之張角。晉之孫恩。近歲之方臘皆是類也。欲乞朝廷戒敕監司守臣常切覺察。有犯于有司者。必正典刑。毋得以習不根經教之文例行濶畧。仍多張曉示。見今傳習者限一月聽齎經像衣帽赴官自首。與原其罪。限滿重立賞許人告捕。其經文印版令州縣根尋目下焚毀。仍立法。凡爲人圖畫妖像及傳寫刋印明教等妖妄經文者。並從徒一年論罪。庶可陰消異時竊發之患。

Lou Yeou réclamait l'édiction de pénalités nouvelles contre les adeptes du manichéisme et d'autres hérésies qui lui étaient plus ou moins apparentées; il semble bien qu'à la suite de ce rapport une loi nouvelle ait été en effet promulguée. Nous aurions peut-être une certitude à ce sujet si nous pouvions consulter les codes des Song. Il en subsiste deux. L'un est le 宋律文 *Song liu wen*, connu par de rares manuscrits auxquels nous n'avons pas accès; il est d'ailleurs de 1026-1029, très antérieur par suite à Lou Yeou. L'autre au contraire, le 慶元條法事類 *K'ing yuan t'iao fa che lei*, date de 1198 ou 1202; quoiqu'il soit plutôt à certains égards un code administratif qu'un code pénal, et bien qu'il lui manque plusieurs chapitres, il y a chance d'y trouver le texte qui nous intéresse quand une édition moderne en aura été publiée. Les prescriptions des